

## CRÓNICA

### I CONGRESO INTERNACIONAL DE LULISMO – Formentor, 19-23 abril 1960 (\*)

Organizado por la *Maioricensis Schola Lullistica*, para conmemorar el 25.º aniversario de su fundación, y bajo el patrocinio de la Dirección General de Relaciones Culturales, se celebró el I Congreso Internacional de Lulismo en Formentor, según el programa previamente publicado. Tomaron parte en sus tareas, como congresistas, más de setenta lulistas y medievalistas, pertenecientes a doce naciones distintas, además de los asistentes extraordinarios a las sesiones, todas públicas.

#### MARTES, DÍA 19

El primer acto oficial del Congreso consistió en una Misa, celebrada a las 9 de la mañana, por el Sr. Obispo de Mallorca, Dr. D. Jesús Enciso Viana, Canciller de la *Maioricensis Schola Lullistica*, en la Basílica de San Francisco, de Palma, que guarda el sepulcro de Ramón Llull. El Sr. Obispo dirigió a los congresistas unas palabras de bienvenida y aliento.

Seguidamente, desde la misma plaza de San Francisco, los congresistas emprendieron viaje rumbo a Formentor, donde, a las 12'30, se tuvo la sesión inaugural del Congreso, presidida por las primeras autoridades provinciales. El Rector de la Schola Dr. Garcías Palou pronunció el discurso de presentación del Congreso, poniendo de relieve la trascendencia del mismo, los motivos que lo inspiraban y los frutos científicos que de él con tanto derecho se esperaban. Siguió el discurso inaugural del Prefecto de la Biblioteca Apostólica Vaticana, P. Dom Anselmo Albareda, O. S. B., quien, en sonoro latín romano, perfiló algunos rasgos de Llull con la ayuda de los numerosos manuscritos lulianos del fondo Vaticano. A continuación, el Presidente General del Congreso, P. Ephrem Longpré O. F. M., declaró abiertas sus sesiones en un parlamento, en el que puso de relieve que jamás el gran Ramón Llull hubiera podido soñar que, siete siglos después de su muerte, en su tierra natal, se le rindiera un homenaje tan universal y tan merecido, como el que ahora se le está rindiendo.

Después de unas palabras del Sr. Obispo, el Rector dió lectura a un telegrama de adhesión que el Congreso dirigía a S. S. el Papa Juan XXIII.

Por la tarde, a las 4, se tuvo la primera sesión plenaria, bajo la presidencia del Prof. Dr. Paul Wilpert, Director del *Thomas-Institut* de la Universidad de Köln, durante la que leyó su ponencia sobre *La signification du travail antiaverroïste de Raymond Lulle* el Dr. Fernand Van Steenberghen, de la Universidad católica de Louvain. Precisada la significación de la obra luliana en relación al averroísmo, intervinieron el

---

(\*) La *Maioricensis Schola Lullistica* se propone publicar las *Actas* completas del *I Congreso Internacional de Lulismo*, con todas sus disertaciones, parlamentos, ponencias, comunicaciones e intervenciones.

Dr. H. Riedlinger, encargado de la edición de los tratados latinos antiaverroístas; Mlle. D'Alverny, de la Bibliothèque Nationale de Paris; el Dr. Millás, de la Universidad de Barcelona; el P. Batllori, S. I.; el Dr. Carreras Artau, de la Univ. de Barcelona, y el Dr. Candillac, de la Sorbona de París.

Finalizado el coloquio, se distribuyó entre los congresistas el libro prologado por el P. Batllori, *Introducción a Ramón Llull*, editado por la Dirección General de Relaciones Culturales.

A las seis dieron comienzo las dos sesiones simultáneas.

La primera fué presidida por el Dr. Candillac (en ausencia del Dr. Rossi). En ella leyó su Comunicación el Dr. A. Madre, del Instituto luliano de Freiburg i. Br., sobre *Ramón Llull y J. H. Alsted*. No hubo intervenciones. El Dr. P. E. Colomer, S. I., de la Facultad filosófica de Sant Cugat del Vallés, diserta sobre *El Lul·lisme de Nicolau de Cusa*. Interviene el Dr. Candillac para preguntar por qué cita tan poco a Llull Nicolás de Cusa, a lo que responde el comunicante que a causa de la polémica antiluliana en París; a lo que añade el P. Platzek: y a causa de que era general en el Medioevo el citar fuentes viejas y no las inmediatas. El Dr. Carreras Artau precisa que la campaña antiluliana, originada en Cataluña con Eymereich, siguió en París con Gerson, hasta lograr retirar las obras de Llull; elló influyó en el silencio del Cusano. Comunicación del Dr. J. Stöhr, del Instituto de Freiburg, sobre *Stefan Bodeker, obispo de Brandenburg, lulista del siglo XV*. Interviene el Dr. Candillac para preguntar si se cita a Llull en Bodeker; a lo que responde el Dr. Stöhr que muy contadas veces. Comunicación del Dr. F. da Gama Caeiro, de la Univ. de Lisboa: *Ortodoxia e Lulismo no século XVII*. Sin intervenciones. La anunciada Comunicación del Dr. P. Wilpert no fué leída, pero será publicada.

La segunda sesión, presidida por el P. B. de Gaiffier, S. I., de la Sociedad de los Bolandistas de Bruselas, oyó las comunicaciones del Dr. J. Vincke, prof. de la Univ. de Freiburg i. Br.: *La evangelización de las Canarias, en el siglo XIV, según el modelo del Bto. Ramón Llull*; de D. L. Pérez Martínez, prof. en el Seminario de Mallorca: *La causa del Lulismo en Mallorca, a fines del siglo XV y a principios del XVI: Daguí, Bellver y Casellas*; del Dr. R. Sugranyes de Franch, profesor de la Universidad de Fribourg (Suiza): *Ramon Llull i els projectes de creuada*; y del P. M. Batllori, S. I., de la Real Academia de la Historia: *Certes i dubtes en la biografia lul·liana*; con intervenciones del P. De Gaiffier y del prof. Llinarès sobre la cronología en la vida de Llull.

#### MIÉRCOLES, DÍA 20

Se invierte el orden de las sesiones plenarias anunciado en el programa, por no haber llegado todavía el ponente Dr. Rubió.

A las 10 de la mañana se tiene la sesión plenaria presidida por el profesor de Lovaina, Dr. M. Giele. En ella leyó su Ponencia sobre *La edición de las obras latinas de Ramón Llull. Problemas y experiencias*, el director de la misma edición crítica y profesor de la Univ. de Freiburg i. Br., Dr. F. Stegmüller. Fué una lección magistral, que puso a la vista de todos la seriedad del método seguido por el Instituto luliano de Freiburg en la edición crítica de las obras latinas del Maestro. Después de ella, intervinieron acertadamente Mll. D'Alverny, y el Sr. Bohigas, de Barcelona, precisando las opiniones de J. Bédier.

Después de un breve descanso, empezaron las sesiones simultáneas. La I fué presidida por el Sr. Eugenio Montes, de la Real Academia Española y Director del Insti-

tuto Español de Lengua y Literatura de Roma. Los comunicantes fueron: Excmo. Dr. Antonio Reyes, de la Acanemia de la Lengua de Venezuela, quien disertó sobre *Influencias lullianas en la lírica mística del siglo de Oro*; Sr. G. Morey Mora: *Puntos de relación entre la «Historia del ingenioso Hidalgo D. Quijote de la Mancha» y el «Libre de Cavalleria» de Ramón Llull*. Interviene D. E. Montes insistiendo en el antecedente, para ambas obras, del autor árabe Cide Hamete Benengili. El Dr. G. M. Bertini, prof. en la Univ. de Turín diserta sobre *Aspectos ascéticos del «Blanquerna»* (*El «Libre d'Amic e Amat» y las «Fioretti di S. Francesco»*). El Dr. J. Zaragüeta, de la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas y Director del Instituto Luis Vives de Filosofía del C. S. I. C., desarrolla el tema *El «Libre d'Amic e d'Amat», como culminación del ideal de Blanquerna*. Se leyó la comunicación enviada por Mn. Antonio Pons, sobre *Mn. Mateu Gelabert, ferm apologista de Llull*.

La II fué presidida por el Dr. J. Vincke, de la Univ. de Freiburg. En ella se leyó el trabajo enviado por Miss F. A. Yates, prof. en la Univ. de Londres: *Ramón Llull y Johannes Scotus Eriugena*. La Dra. Mlle. Odette d'Allerit, de Strassbourg habla sobre *Ramón Llull y la tradición del Eremitismo Apostólico*. El Dr. R. Brummer, de la Univ. de Mainz presenta *Un poème de controverse latine et le «Libre del gentil e los tres savis» de Ramon Llull*.

A las 4 de la tarde se abre la segunda sesión plenaria del día. La preside el prof. de la Univ. de Turín, G. M. Bertini. Fué ponente el Dr. J. Rubió Balaguer, del Institut d'Estudis Catalans, quien disertó sobre *La expresión literaria en la obra científica de Ramón Llull*. Después de insistir en que para Llull la literatura es siempre un medio, siendo el argumento el meollo, analizó algunas obras en prosa y en rima, y explicó su construcción y el valor de su léxico. Al final, intervino, para asentir plenamente, el prof. Ruffini, al que el Dr. Rubió se había referido repetidamente.

A las 6 se tuvieron las sesiones simultáneas.

La primera, presidida por el Dr. F. da Gama Caeiro, de la Univ. de Lisboa, oyó la comunicación del Dr. J. M. Millás, de la Univ. de Barcelona, sobre *El «Tractat d'Astronomia» de Ramón Llull*, sumamente interesante; y sobre el que tuvo acertada intervención Mlle. D'Allerit. El Dr. S. Cirac, de la Univ. de Barcelona estudió las *Causas del fracaso misionero del Bto. Ramón Llull*. Intervino brevemente el Dr. Llinars, de la Univ. de Argel. El P. G. Seguí, M. SS. CC. habló sobre las *Relaciones del Cister y San Bernardo con el beato Ramón Llull*. Intervino la Dra. S. Vanni Rovighi, de la Univ. del Sacro Cuore de Milán, a la que el comunicante suplicó dejara su intervención para después de oír la siguiente comunicación del Dr. J. N. Hillgart, del Warburg Institute de Londres, sobre *La biblioteca de La Real: fuentes posibles de Llull*. La Dra. Vanni Rovighi interviene para insistir en la profundidad de la cultura de los cistercienses en el s. XII. El Dr. Carreras afirma que por su parte cree que las conclusiones del Dr. Hillgarth son una hipótesis. El Dr. Garcías Palou subraya que Llull conoció perfectamente los *Sermones in Cantica* de S. Bernardo, estuvieran o no en La Real. Por lo que, indica un posible uso por Llull de la Biblioteca de los Dominicos de Palma. De ello, deduce el fácil conocimiento de Sto. Tomás por el Dr. Iluminado. Breve intervención del prof. Bertini. El P. Batllori nota que el texto latino de la «Vita Coetanea» no habla de La Real. Esta, que es la redacción original, puede referirse a un monasterio cualquiera. El Dr. Garcías Palou lo niega, basado en que en la «Vita Coetanea» se usa el término «abbacia»; y la única abadía existente en aquel entonces era la de La Real. Con esta intervención se cerró el debate sobre las posibles fuentes

donde bebió Llull su pensamiento o su Arte, que, según insiste el P. Batllori, no deben confundirse.

La segunda, presidida por el prof. J. Bonafede, de la Univ. de Palermo, oyó las comunicaciones del P. N. González-Camín, S. J., prof. en la Univ. Gregoriana, de Roma, sobre *El pensar panorámico de Ramón Llull*; del P. García Colombás Llull, de Montserrat, sobre *Feijóo i el Lul·lisme*, a raíz de la que insistió el P. Batllori en que es maravilla que un espíritu fino, como el del P. Feijóo, no se diese cuenta del valor de Llull, a quien no debió contentarse en conocer a través de sus lulistas tan sólo. El Dr. Carreras Artau leyó la comunicación del Dr. J. Tusquets, de la Univ. de Barcelona, sobre la *Función de la Escuela Primaria según Ramón Llull*. Siguió la comunicación del Dr. E. de Antón Cuadrado, de la Univ. de Barcelona, sobre la *Plenitud metafísica de la filosofía luliana*. Finalmente, se leyó la anunciada comunicación del P. B. M. Xiberta, O. C. sobre el tema *El presumpte racionalisme de Ramon Llull*.

**JUEVES, DÍA 21. — Celebración del 25.º aniversario de la fundación de la «Maioricensis Schola Lullistica»**

A las 8 de la mañana, en la Basílica de San Francisco, y en la capilla que guarda el sepulcro del Maestro, se celebró por el M. R. P. Antonio Bauzá, T. O. R. una Misa en sufragio del alma del Dr. D. Francisco Sureda Blanes, fundador y primer Rector de la Schola.

Terminada la misa, los congresistas se trasladaron a Valldemosa y Miramar. Allí se admiró el magnífico panorama, donde Llull fundó su famoso Colegio; y, reunidos, luego, junto a la histórica capilla de la Trinidad, escucharon con emocionado silencio la lírica y documentada evocación, leída por el Director del Archivo Histórico de Mallorca, D. Juan Pons y Marqués. Después de las vicisitudes tan complejas de Miramar —dijo— nos consuela saber que aquí vivió, enseñó, oró y planeó nuevas empresas apostólicas el auténtico Ramón Llull.

Inmediatamente, se reemprendió viaje rumbo al Puerto de Sóller, pasando por Deyá. Una vez en el Puerto de Sóller, en el Hotel Edén se sirvió a los congresistas una comida ofrecida por la Junta Provincial de Turismo. La mesa presidencial estuvo ocupada por el Presidente General del Congreso, Dr. P. Longpré, D. F. Soriano, Delegado de Información y Turismo, el Secretario General de la «Maioricensis Schola Lullistica», prof. J. Enseñat, el Director del Archivo Histórico de Mallorca, Sr. Pons y Marqués, el autor de los dos primeros vols. de las OPERA LATINA, Dr. J. Stöhr, Dr. Juan Zaragüeta, de la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas, Dr. J. M. Bertini, de la Univ. de Turín, y el Dr. Candillac, de la Sorbona.

Después de un breve recorrido por el puerto, regreso a Palma, donde, a las 5 de la tarde, se inauguró la *Exposición Luliana*, instalada en la Casa de Cultura, bajo la organización del Archivo Histórico de Mallorca y Biblioteca Pública de Palma. Asistieron al acto el Sr. Obispo de Mallorca, Dr. Enciso Viana, el Sr. Gobernador Civil accidental, el General Gobernador, en representación del Sr. Capitán General, el Patrono de la Schola, Sr. Quint-Zaforteza, el Sr. General Subinspector, el General de Aviación, el Coronel Jefe de Inf. de Marina, en representación del Sr. Almirante, y el Delegado de Información y Turismo, Sr. Soriano.

La Exposición, que fué atentamente visitada por los congresistas, abarcaba lo mejor de la bibliografía luliana, comprendidas las más recientes publicaciones, así como las ediciones más antiguas, valiosas e interesantes.

La *Asociación de Amigos de Mallorca* obsequió a los asistentes con una copa de vino español.

Seguidamente, en la Basílica de San Francisco, y ante el sepulcro del bienaventurado Maestro, se cantó un Te-Deum. Junto al Sr. Obispo se colocaron el P. Provincial de los Franciscanos y el Superior del Convento. Ofició de preste el prof. Van Steemberghen, asistido por el P. González-Camínero, S. J. y el Dr. Giele. De presbítero asistente ofició el Dr. D. José Vives.

Acto seguido, se regresó a Formentor.

## VIERNES, DÍA 22

A las 10, sesión plenaria, presidida por el Excmo. Dr. D. Juan Zaragüeta, de la Real Academia de Ciencias Morales y Políticas y Director del Instituto «Luis Vives» de Filosofía del C. S. I. C. Leyó su ponencia el Dr. P. E. W. Platzeck O. F. M., prof. en el Col. Antonianum de Roma, sobre *Descubrimiento y esencia del Arte de Ramón Llull*. Después de una profunda comparación entre el *Libre de Contemplació* y el *Ars Maior*, insiste en los puntos de enlace entre ambos libros: Letras combinatorias, virtudes divinas, figuras geométricas.

Intervino el Dr. Millás, para advertir que, por lo que se refiere a la notación alfabética de Séfer Yezira, hay que tener en cuenta que en los siglos X-XIII tuvo una serie de comentarios en Cataluña, Languedoc y Norte de Africa, anteriores todos al de Abraham Abulafia. También deben buscarse en el corazón del Medioevo posibles influencias de los *Sefirot* judaicos sobre la doctrina de las *Dignitates* lulianas. El Prof. R. Pring-Mill, de Oxford, contestó al Dr. Millás, insistiendo en que la prioridad de la serie de 16 dignidades excluye la posibilidad de que la doctrina de las dignidades se derivara de la de las 9 ó 10 Sephirot — aunque dichas ideas cabalísticas eran corrientes antes de la aparición del *Zohar*—. Indicó cuán importante es estudiar los orígenes de las ideas del beato en sus primeras obras, ya que su sistema fué evolucionando y desarrollándose, de modo que las coincidencias entre obras posteriores y «posibles fuentes» no tienen ninguna fuerza demostrativa. Sugirió que la explicación de la geometría neoplatónica luliana se habría de buscar en sus teorías elementales.

A las 12 comenzaron las sesiones simultáneas.

La I, presidida por el Dr. F. Elías de Tejada, de la Univ. de Sevilla, oyó las comunicaciones del Dr. P. Antonio Oliver, C. R.: *La «Donatio Constantini» en los escritos y en la mente de Ramón Llull*. Intervino el P. Batllori recalcando la necesidad de relacionar siempre las ideas de las dos espadas, de la *translatio*, del poder papal en Llull; del Sr. Juan Soler, Pbro. sobre *Concepción luliana de la propiedad*. Interviene el Dr. Elías de Tejada aconsejando relacionar esos conceptos con los movimientos pauperísticos medievales y la teoría franciscana de la propiedad. A lo que el P. Batllori añade que, con todo, no debe olvidarse que casi siempre Llull se mantuvo al margen de aquellas controversias; del prof. José Ensenyat: *El «Derecho Político» en los escritos de Ramón Llull*. Intervino el Dr. Elías de Tejada llamando la atención sobre algunas peculiaridades del derecho medieval. No se recibió la comunicación anunciada del Dr. A. Truyol.

La II, presidida por el prof. M. Ruffini, de la Univ. de Turín, oyó la Comunicación del P. M. Tous Gayá, T. O. R., sobre *La edición de las «Obras completas» de Ramón Llull*. Al fin, ofrece la edición a la Schola. El Sr. Moll interviene preguntando si hay algún volumen en preparación. El Rector de la «Maioricensis Schola Lullistica» acepta el ofrecimiento. Los Dres. Bohigas y Hillgarth hacen algunas advertencias res-

pecto a los manuscritos y al sistema de edición. El Rector Dr. Garcías Palou invita a colaborar al Institut d'Estudis Catalans. Acepta la invitación el representante del Institut Dr. Carreras. Comunicación del Dr. P. Bohigas, Conservador de la sección de mss. de la Biblioteca Central de Barcelona, sobre: *Les cronologies lul·lianes i el sentit personal d'algunes obres de Ramon Llull*. El Dr. Garcías Palou, tras felicitar efusivamente al Dr. Bohigas, interviene expresando que, a su juicio, es históricamente cierto que el *Libre de Blanquerna* fué compuesto antes de 1294, porque, si hubiese sido escrito en este año o posteriormente, Ramón Llull tenía que haber citado el *Liber de quinque sapientibus*, la más alta expresión de su obra apologetica, y no el *Libre del gentil e los tres savis*, compuesto alrededor de 1270. Por otra parte, afirma que los rasgos de San Celestino V no sólo no tienen parecido alguno, sino que presentan una oposición radical con los del Papa del *Libre de Blanquerna*. El P. Batllori recuerda que no puede perderse de vista que el *Blanquerna* es una novela, con lo cual se explica dicha diferencia de semblanzas. El Dr. Garcías Palou añade que su índole novelesca también debe pesar para otras derivaciones. El Dr. Bohigas advierte que para su trabajo no pudo utilizar los artículos del Prof. Brummer y del Dr. Garcías Palou sobre el tema. El Dr. Garcías Palou intervino, de nuevo, lamentándose de que la labor de algunos historiadores alrededor de esta cuestión, como en otras de carácter lulístico, sea meramente destructiva, sin que se descubran afanes constructivos, que son los que tején la verdadera historia. Finalmente, el Dr. Hillgarth insistió sobre la palabra «afollat» referida al Monasterio de Miramar. El P. B. de Gaiffier, S. J., bolandista, habló sobre *Le culte du Bienheureux R. Llull*. Intervino el P. Batllori para afirmar una transposición por lo que toca al martirio. El Sr. Pérez Martínez discute el valor y autenticidad de la Bula de León X. Al final, el Sr. Pons y Marqués lee la comunicación de la Dra. R. Guilleumas (que no asiste al congreso) sobre *La tradició manuscrita i impresa del «Llibre d'Amic i Amat» fins al segle XVI*.

La sesión plenaria de la tarde fué permutada con la que estaba anunciada para el día siguiente. Y así la de hoy se dedicó a la presentación de los dos primeros tomos de la edición crítica de la OPERA LATINA de Ramón Llull. Presidió el acto el Rdm. P. Dom A. Albareda, Prefecto de la Biblioteca Apostólica Vaticana. Hizo la presentación el Excmo. P. Miguel Batllori, S. I., de la Real Academia de la Historia, el cual, en latín y en alemán, subrayó la transcendencia de la aparición de estos volúmenes para la historia del Lulismo. El conocimiento del Llull latino llevará necesariamente a una mayor profundización de su espíritu y de sus inquietudes. La edición, dirigida por el Dr. Friedrich Stegmüller, prof. de teología en la Univ. de Freiburg i. Br., está en manos del Instituto lulístico de aquella Universidad, y trabaja en ella un grupo internacional de colaboradores. Los dos volúmenes que ahora son presentados han sido preparados por el Dr. J. Stöhr, cuya labor y meticulosidad encomió sobremanera el P. Batllori. Las obras, escritas en Messina y Túnez, contenidas en esos dos tomos, son casi todas inéditas. Al final, el P. Batllori dió también cuenta de la aparición del segundo y último volumen de las *Obres essencials*.

Intervino el Dr. Garcías Palou para expresar, en latín, las razones que le indujeron a encargar esta edición al *Magister* de la *Maioricensis Schola Lullistica* prof. Stegmüller, y para agradecer públicamente al Instituto de Freiburg la labor realizada, que demuestra el acierto de aquel encargo.

Habló después el Dr. M. Giele, prof. en la Univ. de Lovaina, sobre *La Société Internationale pour l'étude de la Philosophie Médiévale*, y, seguidamente, la Dra. Sofia

Vanni Rovighi, prof. en la Univ. del Sacro Cuore (Milán), sobre *Il Centro di Studi medievali dell'Università Cattolica del Sacro Cuore*.

A las 6 de la tarde, se celebraron las correspondientes simultáneas. En la I, presidida por el Dr. R. Sugranyes de Franch, prof. en la Univ. de Fribourg (Suiza), leyó su Comunicación el Dr. P. M. Oltra, O. F. M.: *Teoría del amor en el «Llibre d'Amic i Amat» de Ramón Llull*. Intervino el Dr. Millás, subrayando la influencia de los libros de los sufíes y del *Cantar de los cantares* en el *Llibre de Amic e Amat*. Apoyado en ese «Llibre», indicó el P. Sabater, S. I., la posibilidad de encauzar la causa de canonización de Llull por las vías, no del martirio, sino de la heroicidad de las virtudes. Comunicación del P. J. Sabater, S. I., *El lulismo en la Compañía de Jesús*. El P. Batllori recordó la influencia luliana en San Ignacio, a través de la edición del *Art de Contemplació* del valenciano Malbec (= Bonllavi), y del Libro de I y II intención de Lefèvre d'Étaples en París. El Sr. Pérez indicó la existencia en el Archivo de la Causa Pía Luliana de manuscritos de jesuitas, v. gr. el P. Moragues, en pro de la causa luliana. Comunicación del P. Andrés de Palma de Mallorca, O. F. M. Cap.: *Un món millor, en els aspectes social i religiós, en les obres de Ramon Llull*. Intervenciones del P. Sabater y del prof. Ensenyat. Comunicación del Dr. F. Elías de Tejada, prof. en la Univ. de Sevilla, sobre *La metodología jurídica italiana*. Interviene el prof. Ensenyat, felicitando cordialmente al comunicante. No pudo leerse la anunciada comunicación del P. Abraham Soria, O. F. M., ausente del Congreso.

La II fué presidida por el prof. F. de B. Moll, Director del *Diccionari Català-Valencià-Balear*. Presentaron sus comunicaciones respectivas el Dr. Mario Ruffini, de la Univ. de Turín, *Osservazioni sulla rima del «Plant de Nostra Dona Santa Maria» del Lullo* y el Rdo. P. Miguel Colom, T. O. R.: *Les arts i els oficis dins les obres catalanes de Ramon Llull, principalment en llur aspecte lexicogràfic*. Interviene el prof. M. Dolç subrayando el renacentismo de la expresión luliana: *homes i fembres deuen estudiar*. El P. Miguel Arbona, S. I. (en lugar de la anunciada del P. Ginard Bauçà, ausente), lee la suya *Exemples en el Blanquerna*. Comunicación del Dr. Miguel Dolç, de la Univ. de Valencia, sobre *Ocells i arbres dins el «Llibre de Amic e Amat»*. El Dr. Bertini descubre alguna relación con San Juan de la Cruz y el Romance del Pastorcico. Comunicación de la Dra. Thérèse d'Alverny, Conservadora del Departamento de Manuscritos de la Bibliothèque Nationale de Paris: *Hallazgo de nuevos manuscritos lulianos*. Interviene el Dr. Bohigas que indica que, a pesar de que las filigranas del papel sean italianas, el manuscrito puede ser catalán, dada la frecuencia de compras de papel italiano en Cataluña, atestiguada por múltiples documentos.

## SÁBADO, DÍA 23

A las 10, Sesión plenaria, presidida por la Dra. Sofia Vanni Rovighi, profesora en la Univ. del Sacro Cuore. Ponencia del Dr. Robert D. F. Pring-Mill, prof. en la Univ. de Oxford, sobre *Ramón Llull y las tres potencias del alma*. Intervenciones del P. Platzeck, para indicar que está conforme con la exposición del simbolismo luliano camino de la mística. Discrepa en otros puntos. Intervenciones del Dr. de Antón, del Dr. Zragüeta y del Dr. Dolç, quien recuerda, en relación con la teoría numérica luliana, los números sagrados del pitagorismo 666 y 333.

A las 12, I sesión simultánea, presidida por el prof. J. M. Millás. Comunicación del P. E. Longpré, O. F. M.: *La primauté du Christ selon Raymond Llull*. Intervención del P. Arbona, S. I., insinuando que ya en el *Libre de Contemplació* se encuentran se-

millas de la posición final de Llull, según la cual la creación es para la encarnación y no ésta para la redención. Comunicación del Dr. Giulio Bonafede, prof. en la Univ. de Palermo: *Note sulle «dignità» divine*. Intervenciones del Dr. Millás sobre la dignidad «gloria» y las influencias de los *Sefirot*; de la prof. Vanni-Rovighi sobre San Anselmo y Escoto Eriúgena; del Dr. Carreras Artau, relacionando lo dicho por el prof. Bonafede con la comunicación de la Dra. Yates; del Dr. Pring-Mill, recordando que el número de las *dignidades* no afecta a la doctrina sino sólo a la mecánica del Arte. Comunicación del Dr. Helmut Riedlinger, del Instituto Lulístico de Freiburg i. Br.: *Ramón Llull y Averroes según el «Liber reprobationis errorum Averrois»*. El P. Longpré subraya la coincidencia del antiaverroísmo de Llull con el de San Buenaventura. El prof. Van Steenberghen pregunta por el origen del antiaverroísmo de Llull y por la auténtica paternidad averroísta de las tesis que Llull atribuye a Averroes; él y el comunicante están de acuerdo en que muchas de esas tesis no son de Averroes. Comunicación del Rdm. P. Dom Anselmo Albareda, O. S. B., Prefecto de la Biblioteca Apostólica Vaticana: *El Lul·lisme a Montserrat al segle XVè*. Abrevió mucho, dada la hora avanzada; pero hace un excelente resumen, con el que se muestra de acuerdo el Dr. Millás, especialmente por lo que hace a la influencia de Boil.

II sesión simultánea, presidida por el Excmo. Sr. Dr. Antonio Reyes, Vicedirector de la Academia Venezolana de la Lengua. Comunicación del prof. Armand Llinarès, de la Univ. d'Alger: *Le caractère de Raymond Lulle à la lumière de la Caractériologie française contemporaine*. El P. Colom asiente a las conclusiones del Dr. Llinarès, diciendo que así es el Llull que aparece a través de sus obras. Comunicación del Dr. P. Salvador de les Borges, O. F. M. Cap.: *Ramon Llull i la pau cristiana*. Intervención del Dr. A. Reyes relevando los méritos del trabajo del P. Salvador y dando noticia del aprecio en que se tiene a Llull en Sudamérica, donde es admirada su figura universal en el aspecto de su ardiente amor, profano primero, místico después. Comunicación de D. Bartolomé Guasp, Pbro.: *Influencias lulianas en el eremitismo mallorquín*. Intervención del Sr. Morey, dando cuenta de su trabajo sobre el primitivo eremitorio de Randa. Se dió lectura a la comunicación del Dr. Fermín de Urmeneta sobre *Agustinismo y Lulismo*.

A las 4 de la tarde, sesión plenaria, presidida por el prof. Rudolf Brummer, de la Univ. de Mainz. Ponencia del prof. Joaquín Carreras Artau, de la Univ. de Barcelona: *Presencia del Lulismo en la Historia*. Interviene el P. Batllori felicitando al ponente y reconociendo muy válida la tendencia a acentuar el lulismo parisién. La importancia del lulismo boloñés y su cuestión queda aun por discutir y aclarar. Leoni, médico florentino, está bajo la influencia de Llull y de A. de Vilanova; son los médicos renacentistas italianos los que tienen interés en la combinatoria. Otra manera de difusión del lulismo la proporcionaron los mercaderes cultos. Las corrientes del Lulismo resultan así terriblemente intrincadas.

A las 6 de la tarde, estando presente el Sr. Obispo de Mallorca y Canciller de la Schola, se tuvo la solemne sesión de clausura. El Dr. Garcías Palou leyó a los congresistas, puestos de pie, un telegrama del Papa con concesión de la Bendición Apostólica. A continuación, dió él mismo lectura a otros telegramas y cartas de adhesión. Inmediatamente, el mismo Dr. Garcías Palou comenzó su alocución poniendo de relieve los méritos y los frutos de este I Congreso Internacional de Lulismo: seriedad científica y ecumenicidad de los trabajos de los cultivadores del Lulismo científico; no se ha estudiado, dijo, un solo aspecto de la personalidad o de la obra de Ramón Llull; sino



que las lecciones explicadas entraron en detalles a veces minuciosos de las múltiples facetas de sus escritos. Gracias al congreso, correrán de molde importantes estudios lulísticos de alto interés para los medievalistas. Estos setenta investigadores que sólo nos conocíamos por nuestros trabajos o por cartas, ahora nos identificaríamos a distancia por el timbre mismo de la voz. La presencia de tan eminentes medievalistas como la profesora Vanni-Rovighi y los Dres. Candillac, Giele y Wilpert ha constituido el puente a través del cual el lulismo científico de hoy se incorpora plenamente en las amplias tareas a las que se debe ese indudable florecimiento de los estudios medievales. Todo ello, añadió, constituye el mejor premio a la labor de preparación y de realización de este Congreso, que ha correspondido a las esperanzas y ha llenado los deseos de todos.

A continuación, pronunció su discurso el Presidente General del Congreso, Rdm. P. Longpré. Subrayó que jamás, en el curso de la historia, el Procurador de los infieles había recibido un homenaje tal de penetración comprensiva, de simpatía intelectual y de respetuosa deferencia a su obra. En un movimiento magnífico, la Mallorca amante de la ciencia, toda España, Europa casi entera, varios países de Ultramar han concurrido a este concilio del alto saber, en la tierra sagrada de Miramar. Se refirió, luego, a la labor ímproba y sapiente realizada por el Dr. Garcías Palou en el congreso, la obra de su espíritu y de su corazón, que significa la más alta concreción de su vida científica. Milagro es de la historia que el Convertido de Mallorca, de quien se burlaban los hachilleros de París, escépticos ante sus métodos dialécticos, haya visto hoy a su alrededor a tantos investigadores eminentes.

Luego, pronunció unas palabras de agradecimiento y de felicitación el Excmo. Sr. Canciller de la Schola, Dr. Enciso Viana, obispo de Mallorca.

Finalmente, el P. Longpré declaró clausurado el I Congreso Internacional de Lulismo.

#### DOMINGO, DÍA 24

A las 12, coloquio público de divulgación luliana, dirigido por el Excmo. Dr. Adolfo Muñoz Alonso, Director General de Prensa, Catedrático de la Univ. de Valencia y Director de *Crisis*.

Asistieron a él las primeras autoridades provinciales. Asistieron además representaciones diplomáticas e invitados de la República Dominicana, Francia, Inglaterra, Italia, Noruega, Bélgica, Austria, Dinamarca, Colombia, Liberia, Pakistán, Marruecos, India e Irán. Presentó el Coloquio el Excmo. Sr. D. José Miguel Ruiz Morales, Director General de Relaciones Culturales, quien habló primero en español, luego en alemán, francés, inglés e italiano.

A continuación, el Dr. Garcías Palou hizo un resumen del congreso, destacando su amplitud, su carácter verdaderamente internacional, y su índole rigurosamente científica. Expresó que, en aquellos instantes, el lulismo salía de la cátedra, del archivo, de la biblioteca y del seminario de investigación, para entrar en la alta vida política y diplomática del mundo de hoy. Definió al Ramón Lull que había sido estudiado en las sesiones del congreso y mostró unos aspectos de su obra científica como un verdadero puente de unión entre Oriente y Occidente. El Sr. Ruiz Morales anunció que el Gobierno Español, en premio a la labor cultural llevada a cabo por el Rector de la *Maioricensis Schola Lullistica*, le concedía el ingreso en la Orden de Isabel la Católica con el grado de Comendador. Le impuso la insignia y le entregó las credenciales en

nombre del Ministro de Asuntos Exteriores. El Dr. Garcías Palou manifestó que recibía la distinción más que como premio, como un estímulo para seguir adelante en sus tareas científicas.

Seguidamente, hizo uso de la palabra el Sr. Muñoz Alonso: *Ramón Llull y los problemas contemporáneos*. Insistió en que en lo que Ramón Llull creyó desde lo hondo de su pensamiento, de su fe y de su amor, fué en la necesidad de de un ordenamiento intelectual de razones objetivas, de forma que el saber enseñar fuera un presupuesto del amor para que crean. Después de un largo aplauso, dió principio el Coloquio, en el que tomaron parte el Dr. De Antón Cuadrado, el Dr. Garcías Palou el Dr. Zaragoza, D. Eugenio Montes, el prof. Von Randa, de la Univ. de Viena, el hispanista danés prof. Bronsted y el prof. Paul Guinard.

Antes de cerrar esta crónica del magno acontecimiento del Congreso, es obligado hacer constar un vivo agradecimiento a cuantos han contribuído a que fuera él posible o que resultara más brillante: a la Dirección General de Relaciones Culturales, al Excmo. Sr. Gobernador Civil, a la Fundación Juan March, al Sr. Bartolomé Buades, Director del Hotel Formentor, el cual puso gratuitamente a disposición de los congresistas alojamiento y manutención, y dió a las reuniones el marco único y lleno de paz del «Club de los Poetas» y los alrededores magnífcos del Hotel; a D. Ignacio Rotger, que puso al servicio de los congresistas su maravilloso Oratorio de Cala Murta; a la Dirección General de Correos que creó un matasellos especial para el Congreso, a la Delegación Nacional del SEP, a la Dirección General de Turismo, al Ilmo. Sr. Soriano Frade, a la Excm. Diputación Provincial, al Excmo. Ayuntamiento de Palma de Mallorca y a la Sociedad del Fomento del Turismo de Mallorca. Todos ellos colaboraron en que a la altura científica correspondiera un ambiente y unas circunstancias dignas de este I Congreso Internacional de Lulismo.

ANTONIO OLIVER, C. R.